MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
DAVID SCICLUNA

Seduta tat-2 ta' Awwissu, 2006

Appell Kriminali Numru. 230/2006

Il-Pulizija

v.

Stephen Caruana

Il-Qorti,

Rat l-imputazzjonijiet migjuba mill-Pulizija Ezekuttiva kontra Stephen Caruana talli f'dawn il-Gzejjer, fid-9 ta' April 1998 u f'sena ta' qabel din id-data:

a) Assocja ruhu ma' xi persuna jew persuni ohra f'dawn il-Gzejjer jew barra minn dawn il-Gzejjer sabiex ibiegh jew jittraffika f'dawn il-Gzejjer medicina specifikata u psikotropika (Ecstasy pills), jew ippromwova, ikkostitwixxa, organizza jew iffinanzja l-assocjazzjoni;

b) Kellu fil-pussess tieghu medicina specifikata u psikotropika (Ecstasy pills) meta ma kienx awtorizzat kif

imiss, liema medicina instabet f'tali cirkostanzi li juru li ma kinitx ghall-uzu esklussiv tieghu;

c) Fl-istess dati, lok u cirkostanzi, biegh jew xort'ohra ttraffika fir-raza mehuda mill-pjanta Cannabis jew xi preparazzjonijiet li jkollhom bhala bazi din ir-raza;

d) Fl-istess dati, lok u cirkostanzi kellu fil-pussess tieghu r-raza mehuda mill-pjanta Cannabis jew xi preparazzjonijiet li kellhom bhala bazi din ir-raza, liema droga nstabet fit-tali cirkostanzi li juru li ma kinitx ghall-uzu esklussiv tieghu;

e) Fl-istess dati, lok u cirkostanzi, kellu fil-pussess tieghu l-pjanta Cannabis jew bicca minnha.

Il-Qorti giet mitluba sabiex minbarra l-piena stabbilita tordna lill-imsemmi Stephen Caruana jhallas l-ispejjez li ghandhom x'jaqsmu mal-hatra ta' l-esperti kif provdut fl-artikolu 533 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali tat-13 ta' Gunju 2006 li permezz taghha dik il-Qorti, wara li rat l-artikoli 40A, 120A(1)(a), 120A(1)(f), 120A(2)(b)(i)(ii), 120A(1B), 120A(4) tal-Kap. 31, l-artikoli 8(a), 8(b), 8(d), 22(1)(a), 22(2)(b)(ii) u 22(5) tal-Kap. 101, sabet lill-imsemmi Stephen Caruana hati tal-hames imputazzjoni u lliberatu mill-imputazzjonijiet l-ohra kollha u lliberatu bil-kundizzjoni li ma jaghmel ebda reat iehor fi zmien tmintax-il xahar mid-data ta' dik is-sentenza, u inoltre kkundannatu jhallas parti biss mill-ispejjez ta' l-espert mahtur mill-Qorti skond l-artikolu 533 tal-Kap. 9 fl-ammont ta' ghaxar liri Maltin (Lm10) fiz-zmien moghti mil-ligi u ordnat id-distruzzjoni tad-droga taht il-harsien tar-Registratur;

Rat ir-rikors ta' appell ta' l-Avukat Generali pprezentat fis-27 ta' Gunju 2006 li permezz tieghu talab li din il-Qorti joghgobha tirrevoka s-sentenza appellata, issib htija ta' pussess ta' raza tal-cannabis skond ir-raba' imputazzjoni, tillibera fuq l-imputazzjonijiet l-ohra, u tinfliggi piena skond il-ligi;

Rat l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-eccezzjoni ta’ nullita` tar-rikors ta’ appell sollevata mid-difensuri ta’ l-appellant fis-seduta tat-28 ta’ Lulju 2006;

Semghet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet;

Ikkunsidrat:

Fis-seduta tat-28 ta’ Lulju 2006 id-difensuri ta’ l-appellant eccepew in-nullita` tar-rikors ta’ appell ta’ l-Avukat Generali ghax mhux konformi mad-disposizzjoni ta’ l-artikolu 419 tal-Kap. 9, u dan kemm minhabba li l-fatti fil-qosor huwa tant telegrafiku u ekonomiku li din il-Qorti b’ebda mod ma tista’ titqies f’posizzjoni li tislet il-kronologija fattwali ta’ l-akkadut f’dan il-kaz, kif ukoll peress illi t-talba dedotta fl-istess rikors ma ssegwix il-premessi ta’ l-aggravji kontenuti fir-rikors ta’ appell u peress illi kellha tintalab ir-riforma tas-sentenza appellata u mhux ir-revoka taghha.

Din il-Qorti sejra tikkunsidra l-ewwel proprju l-ahhar pregudizzjali, cioe` n-nullita` tar-rikors ta’ appell ghax ma ntalbitx ir-riforma tas-sentenza appellata.

Huwa pacifiku fil-gurisprudenza taghna li fejn l-appellant ikun gie misjub hati ta' xi imputazzjonijiet u misjub mhux hati ta' ohrajn, ghandha tintalab ir-riforma tas-sentenza appellata u **mhux** ir-revoka jew thassir taghha. Altrimenti jkun hemm in-nullita` tar-rikors ta' l-appell fuq il-bazi ta' karenza tar-rekwizit imsemmi fil-paragrafu (c) tas-subartikolu (1) ta' l-artikolu 419 tal-Kap. 9.

Fis-sentenza fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Joseph Galea** deciz fit-30 ta' Gunju 1995, din il-Qorti diversament presjeduta dahlet *funditus* fil-kwistjoni tan-nullita` tar-rikors ta' appell u waslet ghal dawn il-konkluzjonijiet:

"(a) Bhala regola generali, id-disposizzjoni in ezami, cioe` li r-rikors ghandu jkun fih it-talba ghat-tahsir jew ghat-tibdil tas-sentenza, giet 'very strictly and rigidly

interpreted' (The Police v. John Hill, Criminal Appeal, 23/9/72).

(b) Ghalkemm il-ligi titkellem dwar talba ghat-tahsir jew ghat-tibdil, fil-prassi ta' din il-Qorti dejjem gie accettat, fil-kazijiet li hekk jippermettu, li jkun hemm kemm talba ghat-tahsir kif ukoll talba ghat-tibdil, purche` li din it-tieni talba tkun subordinata ghall-ewwel wahda. Infatti, anke jekk intalab biss it-tahsir, din il-Qorti tista' flok thassar ghal kollox is-sentenza u konsegwentement tillibera lill-appellant jew issib hati lill-appellat - skond min ikun appella - tilqa' l-appell in parti u tbiddel is-sentenza, per ezempju limitatament ghall-piena inflitta fuq l-appellant. Mill-banda l-ohra, jekk is-sentenza appellata tkun in parti sabet hati lill-appellant u in parti illiberatu minn xi akkuzi jew imputazzjonijiet, gie dejjem ritenut li jekk flok talba ghat-tibdil issir talba ghat-tahsir, ir-rikors ikun null (P. v. Anthony Zammit, 1/10/60, Vol. XLIV.iv.940; P. v. Richard Vincenti Kind, App. Krim., 16/9/72); P. v. Carmelo Agius, App. Krim., 14/10/72).

(c) Ir-*raison d'etre* tal-paragrafi (a), (b) u (c) tas-subartikolu (1) tal-artikolu 419 huwa s-simplifikazzjoni u l-kjarezza. Il-legislatur evidentement ried li r-rikors ghandu jkun redatt b'tali mod li mill-ewwel ipoggi kemm lill-Qorti kif ukoll lill-intimat fil-posizzjoni li jkunu jafu ezatt x'inhuma l-fatti kollha essenzjali, minn xhiex qed jilmenta l-appellant, u x'inhu jitlob."

Gie ritenut ukoll illi l-ahjar formola ritwali li ghandha tigi segwita f'kaz ta' talba ghal riforma, tibdil jew varjar tas-sentenza hija dik li fl-ewwel lok tintalab ir-riforma, tibdil jew varjazzjoni, imbaghad tintalab il-konferma tal-parti tas-sentenza li ma jkunx qed isir appell minnha u fit-tielet lok tintalab ir-revoka, thassir, tahsir jew annullar tal-parti tas-sentenza li jkun qed isir appell minnha, u fl-ahhar issir it-talba ghat-tibdil mehtieg bhal, per ezempju, li ma tinstabx il-htija ta' imputazzjoni wahda jew aktar jew riduzzjoni fil-piena[1].

[1] Ara Appell Kriminali **Il-Pulizija v. Joseph John Agius**, 9 ta' April 2003.

Fil-kaz in ezami, din il-Qorti giet mitluba mill-appellant Avukat Generali li:

“tirrevoka s-sentenza appellata issib htija ta’ pussess ta’ raza tal-cannabis skond ir-raba’ akkuza, tillibera fuq l-akkuzi l-ohra, u tinfliggi piena skond il-ligi.”

Il-mod kif giet impostata t-talba difficilment hu rikonciljabbli ma' dak li trid il-ligi u kif ampjament spjegat fil-brani suriportati. Fil-fatt mis-sentenza appellata jirrizulta illi l-appellant ma giex misjub hati ta’ l-imputazzjonijiet kollha dedotti kontra tieghu izda biss ta’ wahda minn hames imputazzjonijiet filwaqt li gie lliberat mill-erba’ imputazzjonijiet l-ohra. Ghalhekk l-appellant kellu jitlob fl-ewwel lok ir-riforma tas-sentenza appellata u wara jghaddi biex jghid x’qed jitlob li jigi revokat u x’ghandu jigi konfermat minn din il-Qorti.

Konsegwentement ir-rikors huwa evidentement null u m’hemmx lok li jigu kkunsidrati l-pregudizzjali l-ohra sollevati.

Ghal dawn il-motivi:

Tiddeciedi billi tiddikjara l-appell null ghax ma giex rispettat il-vot tal-ligi fl-artikolu 419(1)(c) tal-Kap. 9, u kwindi tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tieghu.

< Sentenza Finali >

---------------------------------TMIEM---------------------------------